

# Le développement durable lave plus blanc

par le Projet J.A.R.G.O.N.\*

Le terme « développement durable » est aux décideurs ce que le baladeur MP3 est aux jeunes : il est à la mode et on peut s'en servir partout! Comment expliquer cet engouement (pour le développement durable, pas pour le baladeur)? L'auteur et conférencier Laurent Laplante avance une explication :

« Le développement durable a presque toujours eu bonne presse, mais il doit une part de sa popularité à l'équivoque. Il rejoignait dans la courte liste des valeurs inattaquables l'amour maternel et la tarte aux pommes. Il partageait avec l'auberge espagnole le don d'accueillir n'importe qui et de laisser chacun bricoler le menu à son gré. L'écologiste macramétisant tirait du concept de quoi faire indéfiniment la leçon aux pollueurs irresponsables et les présidents de chambres de commerce s'en servaient pour réhabiliter n'importe quel projet litigieux. »<sup>i</sup>

Il ne faut donc pas se surprendre de voir le terme repris en publicité :

« Plusieurs spécialistes du marketing affirment qu'intégrer des valeurs de durabilité à une marque peut contribuer à une croissance du marché. »<sup>ii</sup> (notre traduction) (*World Business Council on Sustainable Development*)

Nous pouvons supposer que ce qui est vrai pour les entreprises l'est aussi pour tous ceux qui s'expriment dans l'espace public et veulent s'attirer la sympathie.

L'utilisation du terme dans toutes sortes de contextes le conduit ainsi à être de plus en plus dénué de sens. Peu importe qu'il sorte de la bouche d'un environnementaliste ou d'un industriel, le terme « développement durable » invite à une grande vigilance. Le but du présent texte n'est donc pas de fournir la bonne définition, mais de faire une lecture critique du terme et de son utilisation.

## Prêcher pour sa paroisse

Il n'est pas surprenant que chaque mention du développement durable semble coller à l'esprit de celui qui en parle :

« **L'aluminium** est l'un des matériaux les plus intéressants pour la création et le maintien d'un monde durable. »<sup>iii</sup> (*Alcoa*)

« Ainsi, dans une société visant le développement durable, **l'utilisation du bois** sous toutes ses formes devrait occuper une place de choix. »<sup>iv</sup> (*Conseil de l'industrie forestière du Québec - CIFQ*)

« Plus il y aura de **paysannes et paysans** qui, à travers leurs organisations collectives, se donneront les moyens de défendre et promouvoir leurs intérêts, mieux protégée et plus durable sera l'agriculture dans le monde. »<sup>v</sup> (*Union des producteurs agricoles (UPA) - Développement international*)

« ...la **libéralisation des échanges** en faveur des produits dont l'exportation présente de l'intérêt pour les pays en développement est une condition fondamentale pour aider ces pays à réaliser un développement durable [...] »<sup>vi</sup> (*Organisation mondiale du commerce*)

« Au Parti Québécois, le principe de développement durable va au-delà de la précaution environnementale; il propose une vision globale de la vie collective qui tient compte de la protection de notre environnement mais également de l'équité sociale, de l'efficacité économique **et de la diversité culturelle**. »<sup>vii</sup> (*Parti Québécois*)

## Le ou les objectifs du développement durable ?

La référence au développement durable repose généralement sur l'idée de trouver un équilibre entre trois aspects : l'environnement, la société et l'économie. La façon dont doivent être considérées ces trois dimensions du développement durable varie cependant grandement selon les acteurs. Pour certains, l'objectif est d'atteindre l'*équilibre parfait* entre elles :

---

\*Le Projet J.A.R.G.O.N. est un organisme indépendant, impartial et citoyen, né à l'École d'été 2005 de l'INM, dont la mission est de clarifier le discours politique et le rendre plus accessible afin de favoriser la participation citoyenne aux débats publics. Pour plus d'information sur nous, et pour trouver les références des citations mentionnées au présent texte, rendez-vous sur notre site web : [www.projetjargon.org](http://www.projetjargon.org)

« Le développement durable [...] comporte **trois dimensions d'égale importance**, soit l'économie, l'environnement et les aspects sociaux... »<sup>viii</sup> (*Conseil patronal de l'environnement*)

« Le véritable développement durable [...] passe par un **juste équilibre** entre trois composantes qui peuvent et doivent être conciliées, soit l'environnement, l'économie et le développement social. **On ne peut favoriser l'une des composantes au détriment des deux autres.** »<sup>ix</sup> (*Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation du Québec (MDEIE)*)

Pour d'autres acteurs, il ne s'agit pas d'équilibre :

« ...le développement durable ne se limite pas à "(intégrer) harmonieusement les dimensions [environnementale], sociale et économique du développement". Une telle formulation laisse croire que ces trois sphères sont trois fins en elles-mêmes, distinctes mais aussi importantes les unes que les autres. [...] **Il y a [...] une différenciation importante à faire entre les rôles occupés par les concepts de l'économie, de la société et de l'environnement au sein de la définition du développement durable.** »<sup>x</sup> (*Greenpeace et Équiterre*)

« Il faut voir aussi combien le discours sur le développement durable est complètement détourné de son sens dans la bataille actuelle. **L'efficacité économique, dit-on, doit être mise sur le même pied que l'intégrité écologique et l'équité sociale.** La moindre menace immédiate à l'emploi brise donc ce bel équilibre. Pourtant, ce n'est pas ce que la commission [Brundtland] avait en tête lorsqu'elle a élaboré le concept de développement durable dans les années 80 : **il s'agissait plutôt d'opposer au développement économique les limites des écosystèmes.** »<sup>xi</sup> (*Josée Boileau, Le Devoir*)

Pourquoi, selon vous, certains acteurs prèchent-ils en faveur d'un équilibre et d'autres s'y opposent-ils? La réponse reposerait-elle dans la nécessité de définir ce « juste équilibre »?

Ce genre de réflexions nous amène à nous questionner sur les rôles des différents pôles du développement durable. Le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs du Québec (MDDEP) dit en ce sens :

« **L'environnement est la condition** d'un développement durable, **la société est la finalité** pour laquelle se fait le développement, et **l'économie est le moyen** pour y parvenir. »<sup>xii</sup> (*MDDEP, dans son Plan de développement durable du Québec, présenté en novembre 2004*)

Mais il évoque aussi la notion « d'équilibre » entre différents objectifs :

« Le défi de la mise en œuvre du développement durable consiste donc à faire en sorte que [...] nous visions **l'atteinte simultanée et équilibrée** de ces **trois objectifs fondamentaux** [maintenir l'intégrité de l'environnement, améliorer l'équité sociale et améliorer l'efficacité économique]. »<sup>xiii</sup> (*Ce même ministère, sur son site web*)

En 2002, les dirigeants de 191 pays réunis au Sommet mondial de Johannesburg se sont entendus pour inclure une quatrième dimension au développement durable :

« Les conclusions du Sommet de Johannesburg sur le Développement durable ont consacré le rôle de la **culture comme "quatrième pilier"** de la durabilité à côté de l'économie, de l'environnement et de l'éducation. »<sup>xiv</sup> (*UNESCO*)

Quel est donc l'objectif du développement durable? S'il vise l'atteinte de trois (ou quatre) objectifs distincts, comment pouvons-nous nous assurer que ces objectifs soient atteints simultanément et de façon équilibrée, et non l'un aux dépens d'un ou des autres? Si, en revanche, le bien-être de la société est le but primordial d'un développement durable, comment peut-on définir « la société » ou la dimension sociale du développement durable?

## Quel rôle pour le social?

La dimension sociale est souvent l'aspect sur lequel on semble mettre le moins d'emphase. De plus, les opinions divergent grandement sur ce que constitue le « social ». Certains pensent en termes générationnels :

« Le développement durable est un développement qui répond aux besoins du présent sans compromettre la possibilité, **pour les générations à venir**, de pouvoir répondre à leur propres besoins. »<sup>xv</sup> (*Rapport Brundtland*)

alors que d'autres sont réticents à le faire :

« **Le fait de référer aux besoins de générations futures, que nous ne connaissons pas, ajoute encore à la complexité** d'établir les conditions permettant l'atteinte du développement durable. Il s'agit ici d'un questionnement fondamental. En effet, ce qui est considéré comme approprié ou conforme au développement durable aujourd'hui pourrait fort bien ne plus l'être dans quelques années[...]. »<sup>xvi</sup> (*Conseil de l'industrie forestière du Québec*)

Au-delà de l'équité intergénérationnelle, certains parlent de différents types d'équité :

« [L'objectif du développement durable] est de lier intégrité écologique, **équité entre les nations, les individus et les générations actuelles et futures**, et efficacité économique. »<sup>xvii</sup> (*Greenpeace et Équiterre*)

D'autres encore évoquent des bénéfices à l'échelle strictement nationale :

« Le développement durable du secteur agricole et agroalimentaire, ou l'"agriculture durable" [...] désigne une façon de produire et de transformer les produits agricoles sur une longue période, qui est apte à soutenir ou à rehausser le niveau élevé de qualité de vie **dont nous jouissons actuellement au Canada**. »<sup>xviii</sup> (*Agriculture et Agroalimentaire Canada*)

Il est évident que la conception de l'ensemble « social » varie d'un acteur à l'autre : il s'agit parfois des citoyens d'un pays, de la population mondiale, des générations actuelles ou de celles à venir. Peut-on parler de développement durable lorsqu'on ne pense qu'au présent ou à notre entourage immédiat?

### Le développement durable à l'attaque et à la défense de l'autoroute 25

Le 22 décembre dernier, le gouvernement du Québec annonçait qu'il souhaitait prolonger l'autoroute 25 pour relier Montréal et Laval et construire un pont à péage sur la rivière des Prairies. Le développement durable a été largement évoqué tant par les partisans que par les opposants à ce projet. Les partisans défendent activement le projet au nom de cette notion :

« Le parachèvement de la 25 est un projet **économiquement souhaitable, socialement équitable et écologiquement responsable**, ce qui fait en sorte qu'il s'inscrit parfaitement dans une démarche de développement durable »<sup>xix</sup> (*Jean-Marc Robitaille, maire de Terrebonne et président du Regroupement pour le pont de la 25*)

« [...] plusieurs tendances expriment à divers degrés la nécessité d'un **développement qui soit durable**. Nous estimons pour notre part **que la réduction de la durée de déplacement**, pour ceux qui sont déjà établis en dehors de l'île de Montréal, **s'inscrit dans cette perspective** [...]. »<sup>xx</sup> (*Chambre de commerce et d'industrie de l'est de l'île de Montréal*)

De leur côté, des groupes environnementaux, des représentants de la santé publique et des représentants de la Ville de Montréal ont contesté le projet en s'appuyant également sur la notion de développement durable :

« [...] à savoir si le contenu du projet de prolongement de la 25 correspond au développement durable, il semble que rien n'est moins certain. D'une part, l'objectif que devrait constituer le développement social semble être surpassé par celui du développement économique de l'est de Montréal et de Laval. [...]. En matière d'environnement, on doit questionner les affirmations du ministère des Transports à l'effet que le projet n'augmenterait pas l'émission de gaz à effet de serre. [...] »<sup>xxi</sup> (*Chaire de responsabilité sociale et de développement durable de l'UQAM*)

« Il faut se demander en quoi un projet qui favorisera encore davantage les déplacements en voiture, qui contribuera directement à l'étalement urbain et qui dégradera la qualité de l'air que nous respirons, constitue un projet de développement durable »<sup>xxii</sup> (*Équiterre*)

Comment expliquer cette contradiction dans le discours? Est-ce que le problème est l'absence de définition commune du développement durable? Est-ce plutôt que la notion d'« équilibre » entre les objectifs économiques, sociaux et environnementaux est interprétée différemment selon que l'on se place du point de vue des industriels, des environnementalistes, des citoyens de la ville ou de ceux des banlieues?

### « Durable », un mot qui nettoie?

On ne parle maintenant plus seulement de développement durable. Depuis quelque temps apparaissent des expressions comme « environnement durable »<sup>xxiii</sup>, « aménagement forestier durable »<sup>xxiv</sup>, « collectivités durables »<sup>xxv</sup>, « réseau de transport durable »<sup>xxvi</sup>, « monde durable »<sup>xxvii</sup>, « agriculture durable »<sup>xxviii</sup> et « qualité de vie durable »<sup>xxix</sup>. Que penser de ces nouvelles expressions? « Durable » serait-il devenu un mot qui redore tout ce qu'il qualifie ainsi que celui qui l'énonce, « un mot qui lave plus blanc », pour emprunter l'expression de Jean Barbe et d'Antoine Robitaille<sup>xxx</sup>?

Par ailleurs, est-il légitime qu'un acteur attribue lui-même le qualificatif « durable » à ses activités sans se demander si elles entravent ou contribuent au développement d'autres secteurs économiques et de la société dans son ensemble?

## Conclusion

Ce rapide tour d'horizon démontre bien que chacun a sa propre idée de ce que veut dire l'expression « développement durable ». En tant que citoyens, comment réagir face à cette profusion de définitions et d'interprétations? S'il semble évident que chacun doit demeurer critique face à l'utilisation de l'expression et se demander *en quoi* un projet est « durable », doit-on pousser cette attitude jusqu'au cynisme et simplement bannir l'expression de notre vocabulaire? Si le concept de développement durable nous semble utile pour débattre de certains enjeux collectifs, comment jeter les bases d'une conception commune afin de rendre le dialogue possible? Quels sont les critères à utiliser pour évaluer si un projet va dans le sens du développement durable?

Les divergences présentées dans ce texte démontrent qu'en définissant et en défendant son interprétation du développement durable, chaque acteur met de l'avant ses valeurs et défend une vision du monde qui lui est propre. Nous faisons également ce choix en posant chacun de nos gestes quotidiens.

Le rappel de l'UNESCO est hautement pertinent :

« Les attitudes et les styles de vie, la responsabilité des programmes éducatifs, le sens de la responsabilité pour préserver un futur correct aux générations à venir, sont intimement liés à l'identité personnelle et aux valeurs de chacun. Tant qu'on n'aura pas reconnu leur grande importance dans le développement durable, on ne pourra avancer. »<sup>xxxi</sup>  
(UNESCO)

Il en découle que la définition du développement durable et les moyens pour l'atteindre varient selon les nations, les organisations et les individus. La recherche de « la » définition du développement durable se bute à cette difficulté. Est-ce à dire qu'une telle recherche est inutile et que l'on devrait se contenter de « respecter » l'interprétation de chacun? Est-ce qu'une telle attitude relativiste ne discréditerait pas définitivement le terme et son utilité pour débattre de certains enjeux collectifs? Face à cette multitude de visions, un esprit critique et un dialogue démocratique semblent essentiels afin de parvenir à une conception commune du développement durable et de ses implications. Dans ce contexte, le point de vue et les valeurs de chacun comptent. Quelle est votre vision du développement durable?

Note : Les références des citations utilisées dans le texte sont disponibles à [www.projetjargon.org](http://www.projetjargon.org).

### Recherche et rédaction :

Frédéric Gagnon-Lebrun  
Émilie Pelletier

### Contribution et commentaires :

Antoine Boivin  
Mariona Tomàs

### Contribution et révision par des collaborateurs extérieurs :

Pascale Matuszek  
Jean-Philippe Monfet  
Philippe Ouellette

<sup>i</sup> [www.cyberie.qc.ca/dixit/culture-dd.html](http://www.cyberie.qc.ca/dixit/culture-dd.html)

<sup>ii</sup> "Many marketers argue that integrating sustainability values into a brand can contribute to market growth."  
[www.wbcsd.ch/web/publications/marketing.pdf](http://www.wbcsd.ch/web/publications/marketing.pdf), p. 5

<sup>iii</sup> [www.alcoa.com/canada/fr/pdf/Alcoa\\_Magazine\\_Vie\\_2004\\_High.pdf](http://www.alcoa.com/canada/fr/pdf/Alcoa_Magazine_Vie_2004_High.pdf), p. 9.

<sup>iv</sup> [www.cifq.qc.ca/imports/\\_uploaded/memoire\\_PlanDeveloppementDurable.pdf](http://www.cifq.qc.ca/imports/_uploaded/memoire_PlanDeveloppementDurable.pdf)

<sup>v</sup> [www.agro-info.nl/upadi/scripts/mission.asp?lang=fr](http://www.agro-info.nl/upadi/scripts/mission.asp?lang=fr)

<sup>vi</sup> [www.wto.org/french/tratop\\_f/envir\\_f/envir\\_backgrnd\\_f/c4s1\\_f.htm](http://www.wto.org/french/tratop_f/envir_f/envir_backgrnd_f/c4s1_f.htm)

<sup>vii</sup> [www.pq.org/nv/index.php?pq=4&it=803](http://www.pq.org/nv/index.php?pq=4&it=803)

<sup>viii</sup> [www.cpeq.qc.ca/apropos/Memoire-ProjetLoiDevDurable25-11-05.pdf](http://www.cpeq.qc.ca/apropos/Memoire-ProjetLoiDevDurable25-11-05.pdf)

<sup>ix</sup> [www.mdeie.gouv.qc.ca/page/web/portail/nav/communiques.html?page=details.jsp&iddoc=66969](http://www.mdeie.gouv.qc.ca/page/web/portail/nav/communiques.html?page=details.jsp&iddoc=66969)

<sup>x</sup> [www.equiterre.org/docs/equiterregreenpeacememdd.pdf](http://www.equiterre.org/docs/equiterregreenpeacememdd.pdf)

<sup>xi</sup> [www.ledevoir.com/2005/05/24/82452.html](http://www.ledevoir.com/2005/05/24/82452.html)

<sup>xii</sup> [www.mddep.gouv.qc.ca/developpement/2004-2007/plan-consultation.pdf](http://www.mddep.gouv.qc.ca/developpement/2004-2007/plan-consultation.pdf), p. 10

<sup>xiii</sup> [www.mddep.gouv.qc.ca/developpement/definition.htm](http://www.mddep.gouv.qc.ca/developpement/definition.htm)

<sup>xiv</sup> <http://chaire-unesco.univ-paris1.fr/data/doc.lg.rencontre1.pdf>, 18 mars 2005. Le Sommet de Johannesburg date de 2002.

- 
- <sup>xv</sup> [www.aren.admin.ch/aren/fr/nachhaltig/international\\_uno/unterseite02330/](http://www.aren.admin.ch/aren/fr/nachhaltig/international_uno/unterseite02330/)
- <sup>xvi</sup> [www.cifq.qc.ca/imports/\\_uploaded/memoire\\_PlanDeveloppementDurable.pdf](http://www.cifq.qc.ca/imports/_uploaded/memoire_PlanDeveloppementDurable.pdf)
- <sup>xvii</sup> [www.equiterre.org/docs/equiterregreenpeacememdd.pdf](http://www.equiterre.org/docs/equiterregreenpeacememdd.pdf)
- <sup>xviii</sup> [www.agr.gc.ca/policy/environment/pubs\\_sds\\_f.phtml](http://www.agr.gc.ca/policy/environment/pubs_sds_f.phtml)
- <sup>xix</sup> [www.radio-canada.ca/regions/Montreal/nouvelles/200505/05/006-25-debat.shtml?ref=rss](http://www.radio-canada.ca/regions/Montreal/nouvelles/200505/05/006-25-debat.shtml?ref=rss)
- <sup>xx</sup> [www.bape.gouv.qc.ca/sections/rapports/publications/bape215.pdf](http://www.bape.gouv.qc.ca/sections/rapports/publications/bape215.pdf), p.13.
- <sup>xxi</sup> [www.bape.gouv.qc.ca/sections/rapports/publications/bape215.pdf](http://www.bape.gouv.qc.ca/sections/rapports/publications/bape215.pdf), p. 13.
- <sup>xxii</sup> [www.equiterre.org/organisme/sallePresse/communiques.html#20050622](http://www.equiterre.org/organisme/sallePresse/communiques.html#20050622)
- <sup>xxiii</sup> [www.liberal.ca/issues\\_f.aspx?itype=53](http://www.liberal.ca/issues_f.aspx?itype=53)
- <sup>xxiv</sup> [www.mrnf.gouv.qc.ca/forets/amenagement/amenagement-amenagement.jsp](http://www.mrnf.gouv.qc.ca/forets/amenagement/amenagement-amenagement.jsp)
- <sup>xxv</sup> [www.cmhc-schl.gc.ca/fr/amquablo/masadedu/amcodu/index.cfm](http://www.cmhc-schl.gc.ca/fr/amquablo/masadedu/amcodu/index.cfm)
- <sup>xxvi</sup> [www.tc.gc.ca/programmes/environnement/DD/sdd0406/ddettc.htm](http://www.tc.gc.ca/programmes/environnement/DD/sdd0406/ddettc.htm)
- <sup>xxvii</sup> [http://www.alcoa.com/canada/fr/pdf/Alcoa\\_Magazine\\_Vie\\_2004\\_High.pdf](http://www.alcoa.com/canada/fr/pdf/Alcoa_Magazine_Vie_2004_High.pdf), p. 9
- <sup>xxviii</sup> [http://www.upa.qc.ca/fra/qui\\_sommes\\_nous/groupe/upa\\_internationale.asp](http://www.upa.qc.ca/fra/qui_sommes_nous/groupe/upa_internationale.asp)
- <sup>xxix</sup> [www.tc.gc.ca/programmes/environnement/DD/sdd0406/ddettc.htm](http://www.tc.gc.ca/programmes/environnement/DD/sdd0406/ddettc.htm)
- <sup>xxx</sup> <http://www.radio-canada.ca/radio/indicatifpresent/chroniques/67770.shtml>
- <sup>xxxi</sup> [http://portal.unesco.org/fr/ev.php-URL\\_ID=1219&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/fr/ev.php-URL_ID=1219&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)